

# Telefonická informační linka Charity Česká republika pro Mongoly žijící a pracující v ČR

Ocitl/a jste se během pobytu v České republice v situaci, se kterou si nevíte rady? Potřebujete tlumočnicka během Vašeho jednání s českými institucemi? Zkuste se obrátit na informační telefonickou linku Charity Česká republika pro občany Mongolska.

## CO NABÍZÍME?

- **Poskytování informací v mongolském jazyce, které se týká oblastí:**
  - pobytu v České republice
  - zaměstnání
  - řešení obvyklých životních situací
  - systému sociálních služeb
  - zdravotního zabezpečení
  - vzdělávání
- **Tlumočení z a do českého jazyka prostřednictvím telefonu v situacích, které souvisejí s Vaším pobytem v České republice**
- **Asistenci prostřednictvím telefonu při vyplňování úředních formulářů**

## KDY SE NA NÁS MŮŽETE OBRÁTIT?

**Pondělí a středa: 9–11 h, 14–16 h.**

Telefonní číslo informační linky:

**(+420) 733 67 66 67**

Své dotazy můžete vznést i pomocí emailu a to v mongolském i českém jazyce na adrese: [mongol.info@charita.cz](mailto:mongol.info@charita.cz) nebo na chatu Yahoo: [mongol.info](http://mongol.info)

Nabízená služba je **bezplatná**, hradíte pouze cenu telefonického hovoru dle tarifu vašeho operátora. Služby jsou poskytovány **anonymně**.

Více informací naleznete na [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

Charita Česká republika

Projekt je spolufinancován MV ČR v rámci programu „Integrace cizinců 2012“.



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



# ЧЕХ УЛС ДАХЬ ХАРИТА ТӨРИЙН БУС БАЙГУУЛЛАГААС ЧЕХЭД АЖИЛЛАЖ АМЬДАРЧ БАЙГАА МОНГОЛЧУУД ЗӨВЛӨЛГӨӨ АВАХ ТУХАЙ

Та Чех Улсад байх хугацаандаа шийдвэрлэж чадахгүй асуудалд орж байсан уу? Чех Улсын байгууллагуудтай харилцах үед Танд орчуулагч хэрэгтэй болдог уу? Тийм бол Та Чехийн Харита төрийн бус байгууллагаас Монгол иргэдэд зориулсан зөвлөлгөө өгөх утсаар хандаж болно.

## МАНАЙ ҮЙЛЧИЛГЭЭ:

· Та монгол хэл дээр дараахи төрлийн мэдээллийг авч болно:

- визтэй холбогдсон мэдээлэл
- ажил эрхлэлтэй холбогдсон мэдээлэл
- аж амьдралд тулгарсан бусад асуудлын талаар
- нийгмийн үйлчилгээний тухай мэдээлэл
- эрүүл мэндийн үйлчилгээний тухай мэдээлэл
- боловсролын тухай мэдээлэл

- Чех Улсад оршин суух болон визтэй холбогдон асуудал гарсан тохиолдолд утсаар дамжуулан орчуулж өгнө
- Албан маягтыг бөглөхөд утсаар дамжуулан туслана

## ХЭЗЭЭ БИДЭНД ХАНДАЖ БОЛОХ ВЭ?

Даваа, Лхагвад 9–11, 14–16 цагт

Зөвлөгөө авах утас: **(+420) 733 67 66 67**

Та өөрийн асуултыг монгол хэлээр доорхи и-мэйл хаягаар бидэнд ирүүлж болно: [mongol.info@charita.cz](mailto:mongol.info@charita.cz)  
Yahoo: [mongol.info](http://mongol.info)

Мэдээлэх үйлчилгээ **үнэ төлбөргүй** байна. Харин Та манай утсанд хандахдаа аль оператораар (O2, Т-мобиль, Водафоне гм.) дамжихаас шалтгаалан залгасан төлбөрөө л төлнө.

Манай утсанд хандахдаа нэрээ хэлэхгүй байж болно. Та манай мэдээллийн утсаар өөрт тохиолдсон асуудалын талаар Монгол, Чех операторуудтай ярилцана.  
Дэлгэрэнгүй мэдээлэлийг: [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

Чех Улсын Харита төрийн бус байгууллага

Projekt je spolufinancován MV ČR v rámci programu „Integrace cizinců 2012“.



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

